

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 2375/2001 af 29. november 2001 om ændring af Kommissionens forordning (EF) nr. 466/2001 om fastsættelse af grænseværdier for bestemte forurenende stoffer i levnedsmidler ⁽¹⁾** 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2376/2001 af 5. december 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 6
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2377/2001 af 4. december 2001 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer** 8
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2378/2001 af 5. december 2001 om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører en medlemsstats flag** 14
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2379/2001 af 5. december 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 1148/2001 om kontrol af overensstemmelse med handelsnormerne for friske frugter og grøntsager** 15
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2380/2001 af 5. december 2001 om en tiårig tilladelse til et nyt tilsætningsstof til foderstoffer ⁽¹⁾** 18
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2381/2001 af 5. december 2001 om fastsættelse af importtold for ris 20

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Europa-Parlamentet

2001/858/EF:

- ★ **Europa-Parlamentets afgørelse af 24. oktober 2001 om decharge for den økonomiske forvaltning af 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 1999 ...** 23

<p>★ Beslutning fra Europa-Parlamentet med de bemærkninger, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge til Kommissionen for gennemførelsen af 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 1999</p> <p>2001/859/EF:</p> <p>★ Europa-Parlamentets afgørelse af 24. oktober 2001 om regnskaberne for 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 1999</p> <p>Kommissionen</p> <p>2001/860/EF:</p> <p>★ Kommissionens afgørelse af 26. november 2001 om tilpasning af de justeringskoefficienter, der finder anvendelse fra den 1. februar, 1. marts, 1. april, 1. maj og 1. juni 2001 på vederlag til tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber, som gør tjeneste i tredjeland (meddelt under nummer K(2001) 3625)</p> <p>2001/861/EF:</p> <p>★ Kommissionens beslutning af 27. november 2001 om principiel anerkendelse af, at dossieret for detaljeret gennemgang med henblik på eventuel optagelse af laminarin og novaluron i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler er fuldstændigt ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2001) 3761)</p> <p>2001/862/EF:</p> <p>★ Kommissionens beslutning af 30. november 2001 om EF-tilskud til dækning af Frankrigs udgifter til udarbejdelse af en EF-fortegnelse over vindyrkningsarealer (meddelt under nummer K(2001) 3811)</p> <p>2001/863/EF:</p> <p>★ Kommissionens beslutning af 5. december 2001 om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Spanien ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2001) 4250)</p>	<p>25</p> <p>30</p> <p>31</p> <p>34</p> <p>36</p> <p>38</p>
--	---

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2375/2001

af 29. november 2001

om ændring af Kommissionens forordning (EF) nr. 466/2001 om fastsættelse af grænseværdier for bestemte forurenende stoffer i levnedsmidler

(EØS-relevant tekst)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 315/93 af 8. februar 1993 om fællesskabsprocedurer for forurenende stoffer i levnedsmidler ⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Efter Kommissionens forordning (EF) nr. 466/2001 af 8. marts 2001 om fastsættelse af grænseværdier for bestemte forurenende stoffer i levnedsmidler ⁽²⁾ må levnedsmidler, når de bringes i omsætning, ikke have større indhold af forurenende stoffer end det i forordningen fastsatte.

(2) Udtrykket »dioxiner« omfatter en gruppe bestående af 75 polychlorerede dibenzo-p-dioxiner (PCDD) og 135 polychlorerede dibenzofuraner (PCDF) (kongener), heraf er de 17 toksiske. Den mest toksiske kongener er 2,3,7,8-tetrachlordibenzo-p-dioxin (TCDD), der af Det Internationale Kræftforskningscenter (International Agency for Research on Cancer) og andre anerkendte internationale organisationer er klassificeret som kræftfremkaldende for mennesker. Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler konkluderede på linje med Verdenssundhedsorganisationen (WHO), at dioxiners kræftfremkaldende virkninger ikke forekommer ved værdier under en bestemt grænse. Andre negative virkninger, f.eks. endometriose samt neurologiske og immunosuppressive virkninger, forekommer ved meget lavere værdier og anses derfor for relevante ved fastsættelse af en tolerabel indtagelse.

(3) Polychlorerede biphenyl (PCB) er en gruppe af 209 forskellige kongener, der kan inddeles i to grupper ud fra deres toksikologiske egenskaber: tolv kongener har toksikologiske egenskaber, der svarer til dioxiner, og de

kaldes derfor ofte »dioxinlignende PCB«. De øvrige PCB'er har ikke dioxinlignende toksicitet, men har en anden toksikologisk profil.

(4) Hver kongener af dioxiner eller dioxinlignende PCB'er har et forskelligt toksicitetsniveau. For at kunne opsummere disse forskellige kongeners toksicitet er begrebet toksicitetsækvivalensfaktor (TEF) blevet indført for at lette risikovurderingen og den forskriftsmæssige kontrol. Det betyder, at analyseresultaterne for hver enkelt af de 17 dioxin-kongener og af de tolv dioxinlignende PCB-kongener udtrykkes ved én mængdeenhed, nemlig »TCDD toksicitetsækvivalent« (TEQ).

(5) Dioxiner og PCB er ekstremt modstandsdygtige over for kemisk og biologisk nedbrydning og forbliver derfor i miljøet og opkoncentreres i fødekæden (foder og fødevarer).

(6) Over 90 % af menneskers eksponering for dioxin hidrører fra fødevarer. Animalske fødevarer bidrager normalt til ca. 80 % af den samlede eksponering. Dioxinbelastningen i dyr hidrører især fra foderstoffer. Derfor giver foderstoffer, og i visse tilfælde jord, anledning til bekymring som dioxinkilder.

(7) Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler vedtog den 30. maj 2001 en udtalelse om risikovurdering af dioxiner og dioxinlignende PCB i fødevarer, og den udgør en ajourføring baseret på nye videnskabelige oplysninger, der er fremkommet siden vedtagelsen af komitéens udtalelse om emnet den 22. november 2000. Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler fastsatte en tolerabel ugentlig indtagelse (TWI) for dioxiner og dioxinlignende PCB på 14 µg WHO-TEQ/kg kropsvægt. Skøn over eksponeringen tyder på, at en betragtelig del af Fællesskabets befolkning har en indtagelse via kosten, der overstiger TWI. Visse befolkningsgrupper i visse lande kan være udsat for større risici som følge af særlige kostvaner.

⁽¹⁾ EFT L 37 af 13.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 77 af 16.3.2001, s. 1.

- (8) For at sikre forbrugernes beskyttelse er det derfor vigtigt og nødvendigt at nedbringe menneskers eksponering for dioxiner via kosten. Der er observeret særligt høje dioxinværdier i bestemte fødevarergrupper. Da fødevarerforurening hænger direkte sammen med foderforurening, skal der indføres en integreret fremgangsmåde for at nedbringe dioxinforekomsten i hele fødekæden, dvs. fra fodermidler via dyr, som anvendes i fødevarerproduktionen, til mennesker.
- (9) Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler har anbefalet, at der fortsat bør gøres en indsats for mest muligt at begrænse udledningerne til miljøet af dioxiner og beslægtede forbindelser. Det er den mest effektive metode til at reducere forekomsten af dioxiner og lignende stoffer i fødevarer og til at sikre en fortsat reduktion af belastning af menneskekroppen. Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler har peget på, at nyere undersøgelser af mælk og blod fra mennesker tyder på, at dioxinværdierne ikke længere falder.
- (10) Grænseværdier for dioxin og dioxinlignende PCB egner sig til at imødegå, at befolkningen eksponeres i et uacceptabelt omfang, og til at imødegå distribution af fødevarer med et uacceptabelt højt forureningsniveau, f.eks. i tilfælde af utilsigtet forurening og eksponering. Endvidere er det nødvendigt at fastsætte grænseværdier for at kunne gennemføre et forskriftsmæssigt kontrolsystem og for at kunne sikre ensartet anvendelse.
- (11) Foranstaltninger, der alene er baseret på fastsættelse af grænseværdier for dioxiner og dioxinlignende PCB i fødevarer, ville ikke være tilstrækkeligt effektive til at nedbringe menneskers eksponering for dioxiner, medmindre grænserne blev sat så lavt, at en stor del af fødevarerne skulle erklæres for uegnet til konsum. Det er generelt anerkendt, at grænseværdier for aktivt at nedbringe forekomsten af dioxiner i fødevarer bør ledsages af foranstaltninger, der ansporer til en aktiv fremgangsmåde, herunder indgrebsværdier og målværdier for fødevarer kombineret med foranstaltninger til begrænsning af emissioner. Målværdier angiver de niveauer, der skal opnås for endeligt at nedbringe hovedparten af befolkningens eksponering til den TWI, som Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler har fastsat. Indgrebsværdier er et redskab, som de ansvarlige myndigheder og erhvervslivet kan anvende til at forhøje de tilfælde, hvor det er relevant at identificere en forureningskilde, og til at træffe foranstaltninger, der reducerer eller fjerner den, ikke blot i tilfælde af manglende overholdelse af bestemmelserne i denne forordning, men også hvis der i fødevarer konstateres dioxinværdier, der ligger markant over de normale baggrundsværdier. Denne fremgangsmåde vil udmønte sig i en gradvis reduktion af dioxinværdierne i fødevarer, og målværdierne vil i sidste ende blive nået.
- Kommissionen retter derfor en henstilling til medlemsstaterne om dette emne.
- (12) Fra et toksikologisk synspunkt burde der ganske vist gælde værdier for dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB, men indtil videre er der kun fastsat grænseværdier for dioxiner og furaner og ikke for dioxinlignende PCB som følge af de meget begrænsede data, der foreligger om sidstnævntes prævalens. Der vil imidlertid fortsat blive foretaget overvågning, navnlig af forekomsten af dioxinlignende PCB, med henblik på at lade disse stoffer blive omfattet af grænseværdier.
- (13) Vurderingen af, om dioxinindholdet i fødevarer er uacceptabelt, bør ske i lyset af de gængse baggrundsværdier for forurening, som varierer fra en fødevarer til en anden. Grænseværdien bør fastsættes på et strengt, men realistisk niveau, under hensyntagen til baggrundsforureningen.
- (14) For at sikre, at alle erhvervsdrivende i hele fødekæden (foder og fødevarer) fortsat gør deres yderste og alt det, der er nødvendigt, for at begrænse forekomsten af dioxiner i foder og fødevarer, bør de gældende grænseværdier inden for et nærmere fastsat tidsrum tages op til revision med henblik på at fastsætte lavere grænseværdier. Senest i 2006 bør menneskers eksponering for dioxiner samlet set være reduceret med mindst 25 %.
- (15) Der fastsættes især grænseværdier for animalske fødevarer. Der er ikke fastsat nogen for produkter som hestekød, gedekød, kaninkød og æg af ænder, gæs og vagtler. Der foreligger kun begrænsede data om forekomsten af dioxin i disse fødevarer. De er ydermere kun af begrænset betydning for indtaget, og der er endnu ikke fastsat grænseværdier. Der er heller ikke fastsat nogen grænseværdier for korn, frugt og grøntsager, da disse fødevarer generelt har et lavt forureningsniveau og derfor kun i mindre grad bidrager til menneskets samlede eksponering for dioxiner. Omfanget af dioxiner og dioxinlignende PCB i disse fødevarer bør dog overvåges regelmæssigt.
- (16) Vegetabiliske olier indeholder normalt ikke dioxiner og dioxinlignende PCB af betydning. Da vegetabiliske olier regelmæssigt markedsføres eller anvendes som fødevarere ingrediens opblandet med animalsk fedt, bør der i kontroløjemed fastsættes en grænseværdi for vegetabiliske olier.
- (17) Der kan på grundlag af de foreliggende data ikke fastsættes forskellige grænseværdier for forskellige kategorier af fisk og fiskerivarer. Grænseværdien for dioxin i fiskefoder betyder, at opdrættet fisk har en markant lavere dioxinværdi. Når der foreligger flere data, bør der eventuelt på et senere tidspunkt fastsættes forskellige værdier for de forskellige kategorier af fisk og fiskerivarer eller indføres undtagelser for kategorier af fisk, hvis de er af begrænset betydning for indtaget.

- (18) Visse fiskearter fra Østersøområdet kan have et højt indhold af dioxin. En betragtelig del af de fede fisk fra Østersøen, såsom Østersøsilde og -laks, vil ikke kunne overholde grænseværdien og vil derfor skulle udgå af den svenske og den finske kost. Flere ting tyder på, at det kan have negative konsekvenser for sundheden i Sverige og Finland, hvis ikke fisk indgår i kosten. Sverige og Finland har en ordning, der er i stand til at sikre, at forbrugerne er fuldt orienteret om kostanbefalinger i forbindelse med begrænsninger for identificerede udsatte befolkningsgruppers indtagelse af fisk fra Østersøområdet med henblik på at undgå eventuelle sundhedsrisici.
- (19) Overvågningsdata viser, at æg fra fritgående høns eller fra fritgående høns — intensivt system — har højere dioxinværdier end æg fra burhøns. Der kan træffes foranstaltninger for at sikre, at dioxinværdierne i disse æg reduceres. Der bør derfor indføres en overgangsperiode, før grænseværdien gælder for æg fra fritgående høns eller fra fritgående høns — intensivt system.
- (20) Det er vigtigt at reducere den samlede dioxinforurening af fødevarer. Det er derfor nødvendigt, at der indføres forbud mod at blande fødevarer, der overholder grænseværdierne, med fødevarer, der overskrider grænseværdierne.
- (21) På baggrund af de eksisterende forskelle medlemsstaterne imellem og de konkurrenceforvridninger, som kan blive resultatet deraf, må der træffes EF-foranstaltninger til at beskytte folkesundheden og sikre markedets enhed, samtidig med at proportionalitetsprincippet respekteres.
- (22) Forordning (EF) nr. 466/2001 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (23) Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler er blevet hørt, jf. artikel 3 i forordning (EØF) nr. 315/93, om foranstaltninger, der kan indvirke på den offentlige sundhed.
- (24) Den Stående Levnedsmiddelkomité har ikke afgivet en positiv udtalelse. Kommissionen har derfor ikke været i stand til at vedtage de planlagte bestemmelser i henhold til proceduren i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 315/93 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 466/2001 ændres således:

1) I artikel 1 indsættes følgende stykke:

»1a. Uanset stk. 1 tillades det i en overgangsperiode frem til den 31. december 2006 Sverige og Finland at bringe fisk fra Østersøområdet i omsætning, som er bestemt til

konsum på deres område, med et dioxinindhold, der er større end det, der er angivet i sektion 5, punkt 5.2, i bilag I, forudsat at der er etableret en ordning, der sikrer, at forbrugerne er fuldt orienteret om kostanbefalinger i forbindelse med begrænsninger for identificerede udsatte befolkningsgruppers indtagelse af fisk fra Østersøområdet med henblik på at undgå eventuelle sundhedsrisici.

Fremtidig anvendelse af denne undtagelse vil blive behandlet inden for rammerne af den i denne forordnings artikel 5, stk. 3, omhandlede revision af sektion 5 i bilag I.

Finland og Sverige underretter hvert år senest den 31. december Kommissionen om resultaterne af deres overvågning af dioxinindholdet i fisk fra Østersøområdet og meddeler, hvilke foranstaltninger der er truffet med henblik på at reducere menneskers eksponering for dioxin hidrørende fra fisk fra Østersøområdet.«

2) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 4a

For så vidt angår dioxiner i produkter, jf. sektion 5 i bilag I, er det forbudt

- a) at blande produkter, der overholder grænseværdierne, med produkter, der overskrider grænseværdierne
- b) at anvende produkter, der ikke overholder grænseværdierne, som ingrediens ved fremstilling af andre fødevarer.«

3) I artikel 5 tilføjes følgende stykke:

»3. Kommissionen tager sektion 5 i bilag I op til revision første gang senest den 31. december 2004 på grundlag af nye oplysninger om forekomsten af dioxiner og dioxinlignende PCB, navnlig med henblik på at også dioxinlignende PCB bliver omfattet af de værdier, der fastsættes.

Sektion 5 i bilag I tages atter op til revision senest den 31. december 2006 med henblik på en markant nedsættelse af grænseværdierne og evt. fastsættelse af grænseværdier for andre fødevarer.«

4) Bilag I ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 2001.

På Rådets vegne
M. VANDERPOORTEN
Formand

BILAG

I bilag I indsættes som sektion 5:

»Sektion 5: Dioxin (summen af polychlorerede dibenzo-p-dioxiner (PCDD) og polychlorerede dibenzofuraner (PCDF) udtrykt i WHO's toksicitetsækvivalenter med anvendelse af WHO-TEF (toxic equivalency factors, 1997)

Produkt	Grænseværdier (PCDD + PCDF) ⁽¹⁾ (pg WHO-PCDD/F-TEQ/g fedtstof eller produkt)	Krav til prøveudtagning	Krav til analysemetoder
5.1.1. Kød og kødprodukter ⁽⁴⁾ af			
— drøvtyggere (kvæg, får)	3 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g fedtstof ⁽²⁾ ⁽³⁾	Direktiv 2001/.../EF ^(*)	Direktiv 2001/.../EF ^(*)
— fjerkræ og opdrættet vildt	2 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g fedtstof ⁽²⁾ ⁽³⁾	Direktiv 2001/.../EF ^(*)	Direktiv 2001/.../EF ^(*)
— svin	1 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g fedtstof ⁽²⁾ ⁽³⁾	Direktiv 2001/.../EF ^(*)	Direktiv 2001/.../EF ^(*)
5.1.2. Lever og produkter heraf	6 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g fedtstof ⁽²⁾ ⁽³⁾	Direktiv 2001/.../EF ^(*)	Direktiv 2001/.../EF ^(*)
5.2. Fiskekød og fiskerivarer ⁽⁵⁾ og produkter heraf	4 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g vådvægt ⁽²⁾	Direktiv 2001/.../EF ^(*)	Direktiv 2001/.../EF ^(*)
5.3. Mælk ⁽⁶⁾ og mejeriprodukter, herunder smørfedt	3 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g fedtstof ⁽²⁾ ⁽³⁾	Direktiv 2001/.../EF ^(*)	Direktiv 2001/.../EF ^(*)
5.4. Hønsæg og ægprodukter ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾	3 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g fedtstof ⁽²⁾ ⁽³⁾	Direktiv 2001/.../EF ^(*)	Direktiv 2001/.../EF ^(*)
5.5. Olier og fedtstoffer			
— Animalsk fedt			
— fra drøvtyggere	3 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g fedtstof ⁽²⁾	Direktiv 2001/.../EF ^(*)	Direktiv 2001/.../EF ^(*)
— fra fjerkræ og opdrættet vildt	2 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g fedtstof ⁽²⁾	Direktiv 2001/.../EF ^(*)	Direktiv 2001/.../EF ^(*)
— fra svin	1 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g fedtstof ⁽²⁾	Direktiv 2001/.../EF ^(*)	Direktiv 2001/.../EF ^(*)
— blandet animalsk fedt	2 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g fedtstof ⁽²⁾	Direktiv 2001/.../EF ^(*)	Direktiv 2001/.../EF ^(*)
— Vegetabilsk olie	0,75 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g fedtstof ⁽²⁾	Direktiv 2001/.../EF ^(*)	Direktiv 2001/.../EF ^(*)
— Fiskeolie til konsum	2 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g fedtstof ⁽²⁾	Direktiv 2001/.../EF ^(*)	Direktiv 2001/.../EF ^(*)

^(*) Kommissionens direktiv skal vedtages inden den 1. juli 2002.

⁽¹⁾ Øvre koncentrationer: De øvre koncentrationer beregnes ud fra den antagelse, at alle værdier af de forskellige kongener, som ligger under bestemmelsesgrænsen, er lig med bestemmelsesgrænsen.

⁽²⁾ Disse grænseværdier tages første gang op til revision senest den 31. december 2004 på grundlag af nye oplysninger om forekomsten af dioxiner og dioxinlignende PCB, navnlig med henblik på at også dioxinlignende PCB bliver af de værdier, der fastsættes, og de tages atter op til revision senest den 31. december 2006 med henblik på en markant nedsættelse af grænseværdierne.

⁽³⁾ Grænseværdierne gælder ikke for fødevarer, der indeholder < 1 % fedtstof.

⁽⁴⁾ Kød af kvæg, får, svin, fjerkræ og opdrættet vildt som defineret i artikel 2, litra a), i Rådets direktiv 64/433/EØF (EFT L 121 af 29.7.1964, s. 2012/64), senest ændret ved direktiv 95/23/EF (EFT L 243 af 11.10.1995, s. 7), og i artikel 2, stk. 1, i Rådets direktiv 71/118/EØF (EFT L 55 af 8.3.1971, s. 23), senest ændret ved direktiv 97/64/EF (EFT L 24 af 30.1.1998, s. 31), samt i artikel 2, stk. 2, i Rådets direktiv 91/495/EØF (EFT L 268 af 24.9.1991, s. 41), senest ændret ved direktiv 94/65/EF (EFT L 368 af 31.12.1994, s. 10), undtagen slagteaffald som defineret i artikel 2, litra e), i Rådets direktiv 64/433/EØF og i artikel 2, stk. 5, i direktiv 71/118/EØF.

⁽⁵⁾ Fiskekød og fiskerivarer som defineret i kategori a), b), c), e) og f) i tabellen i artikel 1 i Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 (EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22). Grænseværdien gælder for krebsdyr, undtagen brunt krabbekød, og for blæksprutter uden organer.

⁽⁶⁾ Mælk (rå mælk, mælk til fremstilling af mælkebaserede produkter og varmebehandlet mælk som defineret i Rådets direktiv 92/46/EØF (EFT L 268 af 14.9.1992, s. 1), senest ændret ved Rådets direktiv 96/13/EF (EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10)).

⁽⁷⁾ Hønsæg og ægprodukter som defineret i artikel 2 i Rådets direktiv 89/437/EØF (EFT L 212 af 22.7.1989, s. 87), senest ændret ved direktiv 96/13/EF (EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10).

⁽⁸⁾ Æg fra fritgående høns eller fra fritgående høns — intensivt system — som defineret i artikel 18 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1274/91 (EFT L 121 af 16.5.1991, s. 11), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1651/2001 (EFT L 220 af 15.8.2001, s. 5), skal overholde den fastsatte grænseværdi fra den 1. januar 2004.»

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2376/2001
af 5. december 2001
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. december 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. december 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	93,3
	204	57,4
	999	75,3
0707 00 05	052	149,2
	628	235,6
	999	192,4
0709 90 70	052	138,4
	204	154,7
	999	146,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	68,2
	204	72,4
	388	27,5
	508	23,9
	528	31,2
	999	44,6
0805 20 10	052	60,8
	204	62,2
	999	61,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	64,3
	204	63,2
	464	161,2
	999	96,2
	999	96,2
0805 30 10	052	57,6
	388	49,2
	600	51,9
	999	52,9
	999	52,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	37,9
	400	83,5
	404	86,7
	720	120,2
	728	114,0
	999	88,5
	052	106,7
	064	66,2
0808 20 50	400	102,4
	720	111,4
	999	96,7
	999	96,7
	999	96,7

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2377/2001**af 4. december 2001****om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽¹⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2700/2000 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 993/2001 ⁽⁴⁾, særlig artikel 173, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 173-177 i forordning (EØF) nr. 2454/93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens bilag 26.

- (2) Anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. december 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. december 2001.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 141 af 28.5.2001, s. 1.

BILAG

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Nye kartofler 0701 90 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.30	Spiseløg (bortset fra sætteløg) 0703 10 19	a) b) c)	29,06 172,78 275,81	399,87 190,62 1 172,28	56,84 22,89 18,13	216,28 56 268,01	9 902,19 64,04	4 835,18 5 826,01
1.40	Hvidløg 0703 20 00	a) b) c)	169,77 1 009,39 1 611,26	2 336,04 1 113,60 6 848,38	332,04 133,70 105,90	1 263,49 328 714,36	57 848,04 374,12	28 246,82 34 035,19
1.50	Porrer ex 0703 90 00	a) b) c)	47,12 280,17 447,23	648,40 309,10 1 900,87	92,16 37,11 29,39	350,70 91 239,56	16 056,58 103,84	7 840,32 9 446,97
1.60	Blomkål 0704 10 00	a) b) c)	55,28 328,68 524,66	760,67 362,61 2 229,99	108,12 43,54 34,48	411,42 107 037,01	18 836,66 121,82	9 197,82 11 082,64
1.80	Hvidkål og rødkål 0704 90 10	a) b) c)	18,38 109,29 174,45	252,93 120,57 741,48	35,95 14,48 11,47	136,80 35 590,39	6 263,29 40,51	3 058,32 3 685,04
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	74,29 441,71 705,09	1 022,25 487,31 2 996,85	145,30 58,51 46,34	552,90 143 845,50	25 314,32 163,71	12 360,82 14 893,81
1.100	Kinakål ex 0704 90 90	a) b) c)	56,49 335,87 536,15	777,32 370,55 2 278,80	110,48 44,49 35,24	420,43 109 379,89	19 248,97 124,49	9 399,15 11 325,23
1.110	Hovedsalat 0705 11 00	a) b) c)	90,36 537,26 857,61	1 243,38 592,72 3 645,11	176,73 71,16 56,37	672,50 174 961,36	30 790,17 199,13	15 034,64 18 115,55
1.130	Gulerødder ex 0706 10 00	a) b) c)	56,00 332,96 531,50	770,58 367,34 2 259,03	109,53 44,10 34,93	416,78 108 431,12	19 082,00 123,41	9 317,62 11 226,99
1.140	Radiser ex 0706 90 90	a) b) c)	138,63 824,26 1 315,74	1 907,59 909,35 5 592,32	271,14 109,18 86,48	1 031,75 268 425,11	47 238,17 305,50	23 066,09 27 792,82
1.160	Ærter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	a) b) c)	457,31 2 719,01 4 340,28	6 292,65 2 999,72 18 447,64	894,41 360,16 285,27	3 403,49 885 465,95	155 826,68 1 007,77	76 089,15 91 681,42

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bønner:							
1.170.1	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter) ex 0708 20 00	a) b) c)	203,92 1 212,43 1 935,37	2 805,95 1 337,60 8 225,97	398,83 160,60 127,20	1 517,65 394 837,40	69 484,55 449,37	33 928,85 40 881,59
1.170.2	Bønner (Phaseolus ssp., vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 00	a) b) c)	120,76 718,01 1 146,13	1 661,69 792,13 4 871,45	236,19 95,11 75,33	898,76 233 823,97	41 148,97 266,12	20 092,77 24 210,21
1.180	Valskønner ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 497,11	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 98,40	1 173,98 305 427,23	53 749,91 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Artiskokker 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asparges:							
1.200.1	— Grønne ex 0709 20 00	a) b) c)	343,19 2 040,49 3 257,18	4 722,34 2 251,15 13 844,09	671,21 270,28 214,08	2 554,16 664 500,95	116 940,66 756,28	57 101,36 68 802,64
1.200.2	— Andre tilfælde ex 0709 20 00	a) b) c)	283,11 1 683,31 2 687,02	3 895,71 1 857,10 11 420,73	553,72 222,97 176,61	2 107,06 548 182,05	96 470,55 623,90	47 105,94 56 758,94
1.210	Auberginer 0709 30 00	a) b) c)	104,95 623,98 996,04	1 444,08 688,40 4 233,48	205,26 82,65 65,46	781,06 203 202,44	35 760,11 231,27	17 461,43 21 039,64
1.220	Bladselleri (Apium graveolens L., var. Dulce (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	135,14 803,51 1 282,61	1 859,57 886,46 5 451,53	264,31 106,43 84,30	1 005,78 261 667,53	46 048,95 297,81	22 485,40 27 093,14
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	744,83 4 428,56 7 069,18	10 249,08 4 885,76 30 046,37	1 456,76 586,60 464,62	5 543,40 1 442 191,98	253 800,82 1 641,39	123 929,28 149 325,01
1.240	Sød peber 0709 60 10	a) b) c)	154,67 919,64 1 467,99	2 128,33 1 014,58 6 239,45	302,51 121,81 96,48	1 151,15 299 486,56	52 704,45 340,85	25 735,24 31 008,93
1.270	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde) 0714 20 10	a) b) c)	73,13 434,79 694,04	1 006,23 479,67 2 949,89	143,02 57,59 45,62	544,24 141 591,29	24 917,62 161,15	12 167,11 14 660,41
2.10	Spiselige kastanjer (Castanea-arter), friske ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 674,97	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 110,09	1 313,45 341 712,93	60 135,56 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ananas, friske ex 0804 30 00	a) b) c)	51,96 308,96 493,18	715,03 340,85 2 096,18	101,63 40,92 32,41	386,73 100 614,40	17 706,39 114,51	8 645,92 10 417,65

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocadoer, friske ex 0804 40 00	a) b) c)	115,14 684,60 1 092,81	1 584,38 755,28 4 644,80	225,20 90,68 71,83	856,94 222 945,42	39 234,53 253,74	19 157,97 23 083,84
2.50	Guvabær og mango, friske ex 0804 50 00	a) b) c)	100,20 595,77 951,00	1 378,79 657,27 4 042,09	195,98 78,91 62,51	745,74 194 015,61	34 143,39 220,81	16 671,99 20 088,44
2.60	Appelsiner, friske:							
2.60.1	— Blod- og halvblodappelsiner 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Andre varer 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske; klementiner, wilkings og lignende kryds- ninger af citrusfrugter, friske:							
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.2	— Monreales og satsumas ex 0805 20 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Mandariner og wilkings ex 0805 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.4	— Tangeriner og andre varer ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.85	Limefrugter (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia), friske ex 0805 30 90 ex 0805 90 00	a) b) c)	122,83 730,31 1 165,78	1 690,17 805,71 4 954,94	240,23 96,74 76,62	914,16 237 831,46	41 854,22 270,68	20 437,14 24 625,14
2.90	Grapefrugter, friske:							
2.90.1	— Hvide ex 0805 40 00	a) b) c)	49,94 296,93 473,99	687,20 327,59 2 014,61	97,68 39,33 31,15	371,68 96 698,87	17 017,33 110,06	8 309,45 10 012,23
2.90.2	— Lyserøde ex 0805 40 00	a) b) c)	65,06 386,82 617,47	895,23 426,76 2 624,47	127,24 51,24 40,58	484,20 125 971,79	22 168,85 143,37	10 824,91 13 043,16
2.100	Druer til spisebrug 0806 10 10	a) b) c)	374,30 2 225,47 3 552,46	5 150,45 2 455,23 15 099,13	732,06 294,78 233,49	2 785,71 724 741,21	127 541,91 824,84	62 277,88 75 039,93

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vandmeloner 0807 11 00	a) b) c)	93,90 558,28 891,17	1 292,04 615,92 3 787,76	183,65 73,95 58,57	698,82 181 808,40	31 995,13 206,92	15 623,01 18 824,50
2.120	Meloner (bortset fra vandmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	38,71 230,16 367,40	532,67 253,92 1 561,57	75,71 30,49 24,15	288,10 74 953,79	13 190,57 85,31	6 440,87 7 760,74
2.120.2	— Andre varer ex 0807 19 00	a) b) c)	100,63 598,32 955,07	1 384,69 660,09 4 059,38	196,81 79,25 62,77	748,93 194 845,69	34 289,47 221,76	16 743,32 20 174,38
2.140	Pærer							
2.140.1	Pærer — Nashi (Pyrus pyrifolia), Pærer — Ya (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Andre varer ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Abrikoser ex 0809 10 00	a) b) c)	421,88 2 508,40 4 004,08	5 805,22 2 767,36 17 018,68	825,13 332,26 263,17	3 139,86 816 877,46	143 756,29 929,71	70 195,26 84 579,75
2.160	Kirsebær 0809 20 95 0809 20 05	a) b) c)	957,93 5 695,58 9 091,70	13 181,38 6 283,60 38 642,74	1 873,55 754,43 597,56	7 129,38 1 854 808,22	326 414,14 2 111,00	159 385,89 192 047,42
2.170	Ferskener 0809 30 90	a) b) c)	411,17 2 444,73 3 902,45	5 657,87 2 697,12 16 586,70	804,19 323,83 256,49	3 060,16 796 142,91	140 107,37 906,11	68 413,51 82 432,89
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	332,91 1 979,40 3 159,66	4 580,96 2 183,76 13 429,62	651,12 262,19 207,67	2 477,69 644 606,55	113 439,59 733,64	55 391,81 66 742,76
2.190	Blommer 0809 40 05	a) b) c)	381,15 2 266,20 3 617,47	5 244,70 2 500,16 15 375,44	745,46 300,18 237,76	2 836,69 738 003,89	129 875,91 839,94	63 417,56 76 413,15
2.200	Jordbær 0810 10 00	a) b) c)	487,69 2 899,65 4 628,62	6 710,70 3 199,01 19 673,18	953,83 384,08 304,22	3 629,60 944 290,80	166 178,83 1 074,72	81 144,04 97 772,16
2.205	Hindbær 0810 20 10	a) b) c)	1 801,83 10 713,21 17 101,19	24 793,75 11 819,24 72 685,72	3 524,08 1 419,06 1 123,98	13 410,33 3 488 833,05	613 974,22 3 970,71	299 799,60 361 234,86
2.210	Frugter af Vaccinium myrtillus (blåbær) 0810 40 30	a) b) c)	1 921,42 11 424,23 18 236,18	26 439,29 12 603,68 77 509,81	3 757,97 1 513,24 1 198,58	14 300,15 3 720 384,03	654 723,18 4 234,25	319 697,06 385 209,72
2.220	Kiwifrugter (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	a) b) c)	121,69 723,54 1 154,97	1 674,50 798,24 4 908,99	238,01 95,84 75,91	905,68 235 625,86	41 466,07 268,17	20 247,61 24 396,77

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatæbler ex 0810 90 85	a)	146,51	2 016,08	286,56	1 090,43	49 924,85	24 377,98
		b)	871,14	961,07	115,39	283 691,82	322,88	29 373,54
		c)	1 390,57	5 910,38	91,40			
2.240	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sha- ron-frugter) ex 0810 90 85	a)	181,31	2 494,89	354,61	1 349,40	61 781,59	30 167,55
		b)	1 078,02	1 189,32	142,79	351 066,28	399,56	36 349,51
		c)	1 720,82	7 314,05	113,10			
2.250	Litchiblonner ex 0810 90 30	a)	586,37	8 068,57	1 146,83	4 364,03	199 804,04	97 563,01
		b)	3 486,37	3 846,31	461,80	1 135 361,93	1 292,18	117 555,73
		c)	5 565,19	23 653,93	365,77			

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2378/2001
af 5. december 2001
om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører en medlemsstats flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1965/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Rådets forordning (EF) nr. 2848/2000 af 15. december 2000 om fastsættelse for år 2001 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger ⁽³⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1666/2001 ⁽⁴⁾, fastsættes kvoterne for torsk for 2001.
- (2) For at sikre overholdelse af bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen fastsætter den dato, på hvilken fiskeriet fra fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, har medført, at den kvote, der er tildelt Fællesskabet, må anses for at være opbrugt.

- (3) Ifølge de oplysninger, der er meddelt Kommissionen, har fiskeriet efter torsk fra fartøjer, som fører en medlemsstats flag eller er registreret i en medlemsstat, i farvandene i ICES-område I og II (norske farvande) nået den kvote, der er tildelt Fællesskabet for 2001 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fiskeriet efter torsk fra fartøjer, der fører en medlemsstats flag eller er registreret i en medlemsstat, i farvandene i ICES-område I og II (norske farvande) har medført, at den kvote af torsk, der er tildelt Fællesskabet for 2001, må anses for at være opbrugt.

Fiskeriet efter torsk i farvandene i område I og II (norske farvande) fra fartøjer, der fører en medlemsstats flag eller er registreret i en medlemsstat, er forbudt ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings ikrafttrædelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 268 af 9.10.2001, s. 23.

⁽³⁾ EFT L 334 af 30.12.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 223 af 18.8.2001, s. 4.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2379/2001

af 5. december 2001

om ændring af forordning (EF) nr. 1148/2001 om kontrol af overensstemmelse med handelsnormerne for friske frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 911/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/2001 af 12. juni 2001 om kontrol af overensstemmelse med handelsnormerne for friske frugter og grøntsager ⁽³⁾ fastsættes betingelserne for, hvornår Kommissionen kan godkende den kontrol, som gennemføres i visse tredjelandslande for produkter, der eksporteres til Fællesskabet.

(2) Ifølge artikel 7, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1148/2001 udsteder de kontroltjenester i tredjelandslande, der opnår denne godkendelse, overensstemmelsesattester for varer, hvis overgang til fri omsætning Fællesskabets toldmyndigheder kan give tilladelse til. Det er derfor hensigtsmæssigt, at der fastsættes fælles karakteristika, som skal gælde for alle de forskellige attester, som de forskellige tredjelandslande udsteder, navnlig for originalen og kopierne af disse attester, deres format, trykning, udfyldning, nummerering og arkivering samt for underskrifter og stempler på disse attester.

(3) Artikel 7, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1148/2001 fastsætter en ordning, hvor medlemsstaterne foretager en stikprøvekontrol af de attester, som tredjelandslande udsteder. Denne stikprøvekontrol bør imidlertid suppleres af en efterfølgende kontrol i de tilfælde, hvor der er åbenbar tvivl om attesternes ægthed eller rigtigheden af deres oplysninger.

(4) Gennemførelsen af bestemmelserne i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1148/2001 gør det nødvendigt at indføre et administrativt samarbejde mellem Fællesskabet og hvert berørt tredjelandsland, således at de kompetente myndigheder i Fællesskabet kan disponere over alle de oplysninger, der er nødvendige. Indholdet af og reglerne for dette administrative samarbejde bør præciseres.

(5) Godkendelsen af visse tredjelands kontrolforanstaltninger kan i givet fald gøre det nødvendigt at tilrettelægge besøg på stedet for at evaluere de pågældende tredjelands eksportkontrol ordninger. Det er i den forbindelse hensigtsmæssigt, at der er mulighed for at benytte det særlige inspektørkorps for markederne for frugt og grøntsager, der er oprettet ved artikel 40 i forordning (EF) nr. 2200/96.

(6) Endvidere bør modellen til klæbemærket i bilag III til forordning (EF) nr. 1148/2001 suppleres.

(7) Forordning (EF) nr. 1148/2001 bør ændres i overensstemmelse hermed.

(8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1148/2001 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 7 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 2, fjerde afsnit, affattes således:

»Med hensyn til den i stk. 1 nævnte godkendelse kan Kommissionen benytte et særligt inspektørkorps for markederne for frugt og grøntsager, oprettet ved artikel 40 i forordning (EF) nr. 2200/96, til at foretage besøg på stedet med henblik på at verificere, at de kontrolforanstaltninger, der gennemføres i det pågældende tredjelandsland, er i overensstemmelse med bestemmelserne i nærværende artikel, og at fremkomme med henstillinger, der skal forbedre overensstemmelsesgraden for de varer, som det pågældende tredjelands eksporterer til Fællesskabet.«

b) I stk. 3 indsættes følgende afsnit:

»Modellerne til den formular, som de attester, der er fastsat i dette stykkes andet afsnit, er udstedt på, fastlægges som led i den i stk. 1 nævnte godkendelse.

Attesterne kan kun udstedes i ét eksemplar, der markeres som »original«. Hvis det er nødvendigt at udstede yderligere eksemplarer, skal disse være markeret »kopi«. De kompetente myndigheder i Fællesskabet accepterer kun originaleksemplaret af attesten som gyldigt.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.⁽²⁾ EFT L 129 af 11.5.2001, s. 3.⁽³⁾ EFT L 156 af 13.6.2001, s. 9.

Formularens format er 210 × 297 mm med en maksimal længdetolerance på mellem - 5 og + 8 mm. Der skal anvendes hvidt, træfrit og skriveskæft papir med en vægt på mindst 40 gram pr. kvadratmeter.

Formularerne skal trykkes og udfyldes på et af Fællesskabets officielle sprog.

Formularerne skal udfyldes ad mekanisk eller lignende vej.

På attesten må ikke forekomme raderinger eller overskrivninger. Foretages der ændringer, skal det gøres ved hjælp af overstregning og eventuelt ved tilføjelse af de ønskede oplysninger. Enhver rettelse af denne art skal godkendes af ophavsmanden hertil og påtegnes af udstedelsesmyndighederne.

På hver attest skal der af hensyn til identifikationen være påtrykt eller på anden måde påført et løbenummer, og attesten skal påføres udstedelsesmyndighedens stempel samt underskrives af den eller de personer, der er bemyndiget hertil.

Udstedelsesmyndigheden beholder en kopi af hver attest, den udsteder.»

c) Stk. 4 affattes således:

»4. Godkendelsen kan suspenderes af Kommissionen, hvis det i et betydeligt antal partier og/eller mængder konstateres, at varerne ikke svarer til oplysningerne i de attester, som tredjelandenes kontroltjenester har udstedt, eller når der ikke er svaret tilfredsstillende på de anmodninger om efterfølgende kontrol, der omhandles i stk. 5a.«

d) Der indsættes som stk. 5a:

»5a Hver gang der opstår begrundet tvivl om ægtheden af en attest, der omhandles i stk. 3, andet afsnit, eller om korrektheden af angivelserne herpå, foretages der en efterfølgende kontrol.

Den kompetente myndighed i Fællesskabet returnerer attesten eller kopien heraf til den officielle kontaktperson i tredjelandet, jf. stk. 2, andet afsnit, i givet fald med

angivelse af de grunde, der kan berettige til en undersøgelse, og alle indhentede oplysninger, der tyder på, at attesten ikke er ægte, eller at angivelserne herpå ikke er rigtige. Kommissionen skal hurtigst muligt underrettes om anmodningerne om efterfølgende kontrol og om resultaterne af de enkelte kontroller.

Når der anmodes om en efterfølgende kontrol, kan importøren af de berørte varer anmode de kompetente kontrolorganer om at gennemføre den overensstemmelseskontrol, der er fastsat i artikel 6.«

e) Der indsættes som stk. 8:

»8. Anvendelsen af bestemmelserne i denne artikel sker under forudsætning af, at der indføres en procedure for administrativt samarbejde mellem Fællesskabet og hvert berørt tredjeland.

Til dette formål tilsender de pågældende tredjelande Kommissionen alle relevante oplysninger om kontrolforanstaltningerne, herunder aftryk af de stempler, som kontroltjenesterne anvender, samt i givet fald straks enhver ændring af disse oplysninger.

Kommissionen videresender disse oplysninger samt senere ændringer heraf til medlemsstaternes koordineringsmyndigheder, der derefter orienterer toldmyndighederne og andre kompetente myndigheder.

Når det administrative samarbejde er indført samt efter enhver væsentlig ændring af de oplysninger, som et tredjeland har fremsendt inden for rammerne af dette administrative samarbejde med hensyn til den officielle kontaktpersons og kontroltjenesternes navne og adresser, offentliggør Kommissionen en meddelelse herom i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven.«

2) Bilag III affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 2001.

På Kommissionens vegne


Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG III

Model til det i artikel 4, stk. 3, nævnte klæbemærke

	Forordning (EF) nr. 1148/2001 Nr. (Medlemsstat)
---	---

«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2380/2001
af 5. december 2001
om en tiårig tilladelse til et nyt tilsætningsstof til foderstoffer
(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer ⁽¹⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/46/EF ⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 2, litra aaa), i direktiv 70/524/EØF fastlægger, at godkendelser vedrørende coccidiostatika skal knyttes til den person, der er ansvarlig for markedsføringen af disse.
- (2) Artikel 9 i direktiv 70/524/EØF fastlægger, at et stof kan tillades, hvis alle de betingelser, der er fastlagt i artikel 3a, er opfyldt.
- (3) Vurderingen af den forelagte dokumentation viser, at det coccidiostatikum, der er omhandlet i bilaget, opfylder alle krav i artikel 3a i direktiv 70/524/EØF, når det anvendes til den dyrekategori og på de vilkår, der er beskrevet i bilaget til denne forordning, og stoffet bør derfor tillades på disse vilkår.
- (4) Artikel 9b i direktiv 70/524/EØF fastlægger, at tilladelserne til sådanne stoffer gives for ti år at regne fra deres endelige ikrafttrædelsesdato.

- (5) Vurderingen af dokumentationen viser, at det kan være nødvendigt med bestemte procedurer for at beskytte arbejdstagere mod at blive udsat for tilsætningsstofferne. En sådan beskyttelse skulle dog være sikret ved anvendelse af Rådets direktiv 89/391/EØF af 12. juni 1989 om iværksættelse af foranstaltninger til forbedring af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed under arbejdet ⁽³⁾.
- (6) Den Videnskabelige Komité for Foder har afgivet positiv udtalelse om sikkerheden og det pågældende coccidiostatikums gunstige virkning på foder på den animalske produktion, der er beskrevet i bilaget.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Foderstofkomité —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det tilsætningsstof, der hører til »coccidiostatika og andre lægemidler«, der er anført i bilaget, tillades som tilsætningsstof i foder på de betingelser, der er anført i nævnte bilag.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 15. december 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 270 af 14.12.1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 234 af 1.9.2001, s. 55.

⁽³⁾ EFT L 183 af 29.6.1989, s. 1.

BILAG

Tilsætningsstoffets registreringsnummer	Navn på og registreringsnummer for den ansvarlige for tilsætningsstoffets markedsføring	Tilsætningsstof (handelsnavn)	Sammensætning, kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart eller -kategori	Maksimumsalder	Minimumsindhold	Maksimumsindhold	Andre bestemmelser	Tilladelsens varighed
						mg aktivt stof pr. kg fuldfoder			
»Coccidiostatika og andre lægemidler									
E 770	Alpharma AS	Alfa-maduramicinammonium 1 g/100 g (Cygro 1 %)	Tilsætningsstoffets sammensætning: Alfa-maduramicinammonium: 1 g/100 g Benzylalkohol: 5 g/100 g Majsgrits q.s. 100 g Aktivt stof: Alfa-maduramicinammonium, $C_{47}H_{83}O_{17}N$ CAS nr. 84878-61-5 Ammoniumsalt af en polyethermonocarboxylsyre produceret af <i>Actinomadura yumaensis</i> (ATCC 31585) (NRRL 12515) Beslægtede urenheder: Beta-maduramicinammonium: < 10 %	Kalkuner	16 uger	5	5	Må højst anvendes indtil fem dage før slagtning I brugsvejledningen angives: »Farligt for heste« »Dette foderstof indeholder en ionophor: bør ikke anvendes sammen med visse lægemidler (f.eks. tiamulin)«	15.12.2011«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2381/2001
af 5. december 2001
om fastsættelse af importtold for ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1987/2001 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2831/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif. For de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satsene i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt.

- (3) I forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden.
- (6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1503/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. december 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 271 af 12.10.2001, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EFT L 351 af 29.12.1998, s. 25.

BILAG I

Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/t)

KN-kode	Importtold ⁽¹⁾				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) ⁽²⁾	AVS-stater (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽³⁾)	Bangladesh (⁽⁴⁾)	Basmati Indien og Pakistan ⁽⁵⁾	Egypten ⁽⁶⁾
1006 10 21	(⁽⁷⁾)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(⁽⁷⁾)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(⁽⁷⁾)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(⁽⁷⁾)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(⁽⁷⁾)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(⁽⁷⁾)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(⁽⁷⁾)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(⁽⁷⁾)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	246,36	81,89	118,84		184,77
1006 20 13	246,36	81,89	118,84		184,77
1006 20 15	246,36	81,89	118,84		184,77
1006 20 17	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 20 92	246,36	81,89	118,84		184,77
1006 20 94	246,36	81,89	118,84		184,77
1006 20 96	246,36	81,89	118,84		184,77
1006 20 98	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 30 21	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(⁽⁷⁾)	41,18	(⁽⁷⁾)		96,00

⁽¹⁾ Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 (EFT L 215 af 1.8.1998, s. 12) og Kommissionens forordning (EF) nr. 2603/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 22), som ændret.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

⁽³⁾ Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

⁽⁵⁾ Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

⁽⁶⁾ Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/t (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

⁽⁷⁾ Told ifølge den fælles toldtarif.

⁽⁸⁾ Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

BILAG II

Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (EUR/ton)	(¹)	264,00	416,00	246,36	416,00	(¹)
2. Beregningslementer						
a) Pris cif ARAG (EUR/ton)	—	258,68	254,65	314,54	293,73	—
b) Pris fob (EUR/ton)	—	—	—	280,84	260,03	—
c) Skibsfragt (EUR/ton)	—	—	—	33,70	33,70	—
d) Kilde	—	USDA og operatører	USDA og operatører	Operatører	Operatører	—

(¹) Told ifølge den fælles toltarif.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

EUROPA-PARLAMENTET

EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 24. oktober 2001

om decharge for den økonomiske forvaltning af 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 1999

(2001/858/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

der henviser til balancer og forvaltningsregnskaber for 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 1999 (KOM(2000) 357 — C5-0257/2000),

der henviser til Revisionsrettens beretning for 1999 om 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfonds aktiviteter med institutionernes svar ⁽¹⁾ (C5-0618/2000),

der henviser til Revisionsrettens revisionserklæring om De Europæiske Udviklingsfonde ⁽²⁾ (C5-0618/2000),

der henviser til Rådets henstillinger af 14. marts 2001 om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelse af transaktionerne under Den Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 1999 (6536/2001 — C5-0122/2001, 6537/2001 — C5-0123/2001, 6538/2001 — C5-0124/2001),

der henviser til Revisionsrettens særberetning nr. 5/2001 om counterpartmidler hidrørende fra strukturtilpasningsstøtte i form af direkte budgetstøtte (7. og 8. EUF) med Kommissionens svar ⁽³⁾,

der henviser til sin beslutning af 4. april 2001 om udsættelse af afgørelse om decharge for regnskabsåret 1999 ⁽⁴⁾,

der henviser til artikel 33 i intern aftale mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand inden for anden finansprotokol til fjerde AVS-EF-konvention ⁽⁵⁾,

der henviser til artikel 74 i finansforordningen af 16. juni 1998 ⁽⁶⁾ vedrørende samarbejdet med henblik på udviklings finansiering under fjerde AVS/EF-konvention,

der henviser til forretningsordenens artikel 93 sammenholdt med bilag V,

der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Udvikling og Samarbejde (A5-0109/2001),

der henviser til anden betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0337/2001), og

⁽¹⁾ EFT C 342 af 1.12.2000, s. 205.

⁽²⁾ EFT C 342 af 1.12.2000, s. 212.

⁽³⁾ EFT C 257 af 14.9.2001.

⁽⁴⁾ Vedtagne tekster, punkt 8.

⁽⁵⁾ EFT L 156 af 29.5.1998, s. 108.

⁽⁶⁾ EFT L 191 af 7.7.1998, s. 53.

ud fra følgende betragtninger:

- A. Revisionsretten når i sin revisionserklæring om De Europæiske Udviklingsfonde til det resultat, at de finansielle oversigter og forvaltningsregnskabet for regnskabsåret 1999 med visse indskrænkninger giver et retvisende billede af indtægter og udgifter og af EUF's finansielle stilling pr. regnskabsårets udgang.
- B. Revisionsretten har gennemgået de underliggende transaktioner overvejende på grundlag af Kommissionens dokumentation i Bruxelles.
- C. Revisionsretten konstaterer med visse indskrænkninger, at også de underliggende transaktioner for de finansielle oversigter og forvaltningsregnskabet alt i alt har været lovlige og formelt rigtige.
- D. Parlamentet vedtog i sin beslutning af 4. april 2001 at udsætte decharge for den økonomiske forvaltning af 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 1999 for nærmere at undersøge, hvorledes Kommissionen og OLAF behandler tilfælde af svig i forbindelse med udviklingsfondene, og for at behandle rapporten fra Kommissionens interne revisionstjeneste om kontrolprocedurerne i forbindelse med strukturtilpasningsstøtte (budgetstøtte/counterpartmidler),
 1. giver decharge til Kommissionen for gennemførelsen af 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 1999,
 2. forelægger sine bemærkninger i efterfølgende beslutning,
 3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der er en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, Den Europæiske Investeringsbank og sørge for, at de offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (L-udgaven).

Julian PRIESTLEY
Generalsekretær

Nicole FONTAINE
Formand

BESLUTNING**fra Europa-Parlamentet med de bemærkninger, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge til Kommissionen for gennemførelsen af 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 1999**

EUROPA-PARLAMENTET,

der henviser til balancer og forvaltningsregnskaber for 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 1999 (KOM(2000) 357 — C5-0257/2000),

der henviser til Revisionsrettens beretning for 1999 om 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfonds aktiviteter med institutionernes svar ⁽¹⁾ (C5-0618/2000),

der henviser til Revisionsrettens revisionserklæring om De Europæiske Udviklingsfonde ⁽²⁾ (C5-0618/2000),

der henviser til Rådets henstillinger af 14. marts 2001 om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelse af transaktionerne under Den Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 1999 (6536/2001 — C5-0122/2001, 6537/2001 — C5-0123/2001, 6538/2001 — C5-0124/2001),

der henviser til Revisionsrettens særberetning nr. 5/2001 om counterpartmidler hidrørende fra strukturtilpasningsstøtte i form af direkte budgetstøtte ⁽³⁾,

der henviser til sin beslutning af 4. april 2001 om afgørelse om udsættelse af afgørelsen om decharge for regnskabsåret 1999 ⁽⁴⁾,

der henviser til artikel 33 i intern aftale mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand inden for anden finansprotokol til fjerde AVS-EF-konvention ⁽⁵⁾,

der henviser til artikel 74 i finansforordningen af 16. juni 1998 ⁽⁶⁾ vedrørende samarbejdet med henblik på udviklingsfinansiering under fjerde AVS/EF-konvention,

der henviser til forretningsordenens artikel 93 sammenholdt med bilag V,

der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Udvikling og Samarbejde (A5-0109/2001),

der henviser til anden betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0337/2001), og

ud fra følgende betragtninger:

- A. Kommissionen træffer i henhold til artikel 74 i finansforordningen af 16. juni 1998 træffer enhver hensigtsmæssig foranstaltning til at tage bemærkningerne i dechargeafgørelserne til følge.
- B. EF's udviklingssamarbejde har fattigdomsbekæmpelse som sin centrale målsætning.
- C. EF's bistandsprogram skal under hensyntagen til målsætningen om komplementaritet med øvrige donorer stadig styrkes for at støtte social udvikling, navnlig grundlæggende sundhed og uddannelse samt de fattiges produktionskapacitet, dvs. adgang til jord, teknologi, uddannelse, kreditter osv.
- D. Kommissionen er medlem af OECD's Komité for Udviklingsbistand (DAC), der bl.a. har som mål at nedbringe antallet af personer, der lever i ekstrem fattigdom, til det halve inden 2015.
- E. Kommissionen anerkendte sammen med Rådet i erklæringen om Det Europæiske Fællesskabs udviklingspolitik (DE 105, december 2000) værdien af de internationalt vedtagne OECD/DAC-måltal.

⁽¹⁾ EFT C 342 af 1.12.2000, s. 205.

⁽²⁾ EFT C 342 af 1.12.2000, s. 212.

⁽³⁾ EFT C 257 af 14.9.2001.

⁽⁴⁾ Vedtagne tekster, punkt 8.

⁽⁵⁾ EFT L 156 af 29.5.1998, s. 108.

⁽⁶⁾ EFT L 191 af 7.7.1998, s. 53.

- F. Kommissionen forpligtede sig i sin handlingsplan forelagt i 2000 som reaktion på Parlamentets kritik i forbindelse med decharge for 1998-budgettet til at gøre en bevidst indsats for at ajourføre udbetalingsniveauet og anførte samtidig, at indberetning om Fællesskabets udviklingssamarbejde må udvikle sig i retning af OECD's DAC-normer og gradvis overgå fra input til resultater.
- G. Kommissionen har som led i en handlingsplan taget klare skridt (oprettelse af EuropeAid, styrkelse af Kommissionens delegationer) til at efterkomme de krav, der blev formuleret i Europa-Parlamentets beslutning af 6. juli 2000 med bemærkningerne til afgørelsen om decharge til Kommissionen for gennemførelsen af 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 1998⁽¹⁾.
- H. Det endnu er for tidligt at vurdere virkningen af disse skridt, der burde medføre større effektivitet i Kommissionens tjenestegrene og delegationer.
- I. Med indgåelsen af Cotonou-aftalen af 23. juni 2000⁽²⁾ blev der skabt et nyt grundlag for partnerskabet mellem AVS-staterne og EU, som også bør indebære en reform af det finansielle samarbejde,
1. mener, at Revisionsretten i sin beretning om 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfonds aktiviteter bekræfter Europa-Parlamentets opfattelse, nemlig at grænserne for det hidtidige finansielle samarbejde som led i disse udviklingsfonde for længst er nået, og at der er presserende behov for en reform af udviklingssamarbejdet,
 2. minder om, at Revisionsretten har konstateret, at der ved udgangen af 1999 var et beløb på næsten 10 mia. EUR til rådighed, som endnu ikke var forpligtet, og som efter Kommissionens udsagn for en stor dels vedkommende var tildelt bestemte lande eller regioner uden en tidsfrist og ikke var blevet anvendt; tager til efterretning, at der ifølge Kommissionen er blevet forpligtet ca. 4 mia. EUR i løbet af 2000,
 3. tager med foruroligelse til efterretning, at afstanden mellem indgåede forpligtelser (2,69 mia. EUR) og de faktiske udbetalinger (1,27 mia. EUR) i regnskabsåret 1999 er blevet endnu større, og at denne tendens tilsyneladende heller ikke har kunnet vendes i 2000,
 4. tager med foruroligelse til efterretning, at niveauet for betalingerne i 1999 (1,27 mia. EUR) var langt under det, der blev nået allerede i 1992 (1,94 mia. EUR), og aldrig er nået siden,
 5. konstaterer, at der i december 2000 var et disponibelt beløb på 1,6 mia. EUR til betalinger, som for størstedelens vedkommende indestod på bankkonti eller midlertidig var investeret i værdipapirer,
 6. konstaterer, at der også i forbindelse med det gældssaneringsinitiativ for stærkt gældstyngede fattige lande (HIPC), der blev vedtaget i 1999, har været problemer med udbetalingerne, og at Fællesskabet i foråret 2001 kun havde overført godt en tredjedel af den bevilgede milliard euro,
 7. betragter disse tal som udtryk for den krise, udviklingspolitikken i øjeblikket befinder sig i, idet der ofte og med rette klages over manglende politisk vilje til at udvise generøsitet i forbindelse med bistandsbevillinger, men samtidig er det kun en del af de penge, der faktisk står til rådighed, der udbetales, og med betydelige forsinkelser,
 8. tvivler på, at den øgede fleksibilitet ved tildelingen og forvaltningen af bevillinger, som Cotonou-aftalen indeholder bestemmelser om, alene vil være nok til at bremse denne udvikling; opfordrer derfor Kommissionen til at forelægge supplerende forslag,
 9. mener, at Kommissionen bør forbedre opstillingen af balancerne for at sikre større overensstemmelse i de indsamlede oplysninger og regnskaberne med henblik på at give et klart billede af den faktiske anvendelse af bevillingerne, gennemførelsen af den makroøkonomiske bistand og formen for bistand pr. finansielt instrument,

(1) EFT L 234 af 16.9.2000, s. 37.

(2) EFT L 317 af 15.12.2000, s. 3.

10. beklager, at Kommissionen hverken har forelagt Revisionsretten eller Europa-Parlamentet den analyse af finansforvaltningen for regnskabsåret 1999, som den udarbejder i henhold til artikel 67, stk. 2, i finansforordningen af 16. juni 1998,
11. konstaterer, at statistikkerne i Kommissionens meddelelse af 15 juni 2000 ⁽¹⁾ og i rapporten af 9. juni 2000 ⁽²⁾ fra AVS-EU-Udvalget om Samarbejde med henblik på Udviklingsfinansiering kræver en uddybning og rejser spørgsmål, som skulle have været behandlet i en analyse af finansforvaltningen,
12. nævner som et eksempel i denne sammenhæng blot spørgsmålet om, hvorfor Cote d'Ivoire som et forholdsvist lille land i årevis har modtaget langt de største betalinger fra Udviklingsfonden,
13. opfordrer Kommissionen til at forelægge sin egen analyse af finansforvaltningen for regnskabsåret 2000,
14. tager med foruroligelse til efterretning, at AVS-staternes andel af kontrakter, der er finansieret over Udviklingsfonden, ikke en gang er nået op på 25 %, og at langt de fleste kontrakter er gået til firmaer og organisationer fra EU-medlemsstaterne (især Frankrig og Italien); opfordrer Kommissionen til at forelægge forslag til, hvordan AVS-staternes andel de kommende fem år kan øges til 40 %; opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at træffe foranstaltninger i så henseende,
15. glæder sig navnlig over Revisionsrettens forslag om at inddrage de øverste revisionsorganer i AVS-staterne i kontrollen med gennemførelsen af EUF; er enig i Revisionsrettens vurdering, nemlig at dette kunne udgøre et vigtigt bidrag til god regeringsførelse,
16. opfordrer derfor Kommissionen til i henhold til Cotonou-aftalens artikel 95 så hurtigt som muligt at foreslå en revision af aftalen med henblik på at supplere de fælles organer under aftalen med en komité, hvor de øverste revisionsorganer er repræsenteret,
17. opfordrer endvidere Kommissionen til også at foreslå en tilsvarende ændring af finansforordningen af 16. juni 1998,
18. noterer sig, at de revisioner, Kommissionen har gennemført eller kontrolleret, ikke følges op i tilstrækkelig grad; opfordrer derfor Kommissionen til at spille en mere aktiv rolle såvel med hensyn til at gennemføre og kontrollere revisionerne som til at følge de henstillinger op, der fremsættes i den forbindelse,
19. bekræfter sin opfattelse ⁽³⁾, nemlig at en reform af fællesskabspolitikken på udviklingsbistandsområdet bør omfatte følgende elementer:
 - en ny definition på udviklingsbistandspolitik og prioriteringen i forbindelse hermed, hvor der er taget højde for de mål for bekæmpelse af fattigdommen, der er fastlagt på de internationale topmøder
 - en bedre fordeling mellem Kommissionens tjenestegrene og mellem de forskellige fællesskabspolitikker med eksternt sigte, der munder ud i en klar operativ koordinering og politisk kohærens
 - en mere stringent anvendelse af EF-traktatens artikel 177 vedrørende komplementaritet i udviklingspolitikken mellem medlemsstaterne på den ene side og Kommissionen på den anden
 - en tilpasning af de menneskelige og finansielle ressourcer, Kommissionen kan råde over med henblik på en effektiv opfyldelse af målene for udviklingspolitikken
 - afstikning af nye rammer for forvaltningen af bistanden, såvel i modtagerlandene som i hovedsædet, omfattende forenkling af procedurene, integration af hele samarbejdsspektret, en afbalanceret struktur mellem Kommissionens tjenestegrene på området eksterne forbindelser med én enkelt politisk ansvarlig på udviklingsområdet samt øget forvaltningsmæssig gennemskuelighed,

⁽¹⁾ Balancer og forvaltningsregnskaber for 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 1999 (KOM(2000) 357).

⁽²⁾ ACP-CE 2112/2/00 rev. 2 — ACP/81/010/00 rev. 2.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets beslutning af 30. november 2000 om forbindelserne mellem EU og udviklingslandene, punkt G (EFT C 228 af 13.8.2001, s. 213).

Budgetstøtte inden for rammerne af strukturtilpasningsstøtten

20. noterer sig, at Revisionsretten har konstateret, at bestemmelser om øremærkning af de bevillinger, der var bevilget som budgetstøtte, ikke har bidraget til at forhindre dårlig forvaltning og svig med bevillinger; er derfor enig i, at bevilling af yderligere støtte bør gøres betinget af forelæggelse og effektiv gennemførelse af reformprogrammer til forbedring af kvaliteten af den offentlige finans forvaltning i modtagerlandene,
21. støtter Revisionsrettens syv anbefalinger⁽¹⁾ med henblik på omlægning af kontrollen og koordineringen af støtten med de øvrige donorer; opfordrer Kommissionen til uden begrænsninger at følge disse anbefalinger; glæder sig i denne forbindelse over de allerede indledte foranstaltninger og understreger betydningen af følgende punkter:
 - a) løbende evaluering af gennemførelsen af de planlagte foranstaltninger til reform af den offentlige forvaltning
 - b) overvågning af fremskridtene inden for nøglesektorerne (sundhed og uddannelse) under anvendelse af tydelige indikatorer (f.eks. forøgelse af antallet af lærere eller læger)
 - c) årlig kontrol med regnskaberne og den forsvarlige økonomiske forvaltning af bevillingerne på basis af stikprøver
 - d) klart definerede sanktioner (nedskæring eller standsning afbetalinger) i tilfælde af, at de aftalte reformforanstaltninger ikke gennemføres,
22. gør sin tilslutning til den planlagte omlægning betinget af, at kriterierne og procedurerne for denne omlægning er gennemskuelige og forståelige for befolkningen, ikke blot i Den Europæiske Union, men også i modtagerlandene, og at de udarbejdede evaluerings- og kontrolrapporter bliver fuldt tilgængelige, fordi der kun på den måde kan føres en effektiv kontrol med resultaterne,
23. opfordrer Kommissionen til at styrke sine delegationer i modtagerlandene i overensstemmelse hermed, at foretage en kraftig forbedring af de kontrol- og revisionsfaciliteter, der står til rådighed for EuropeAid, og om nødvendigt foreslå budgetmyndigheden at bevilge supplerende midler og supplerende personale,
24. understreger, at overdragelsen af større beføjelser til Kommissionens delegationer åbner mulighed for at skabe et system for forvaltning af udviklingsprojekterne, som er tilpasset de respektive lokale forhold, og som muliggør størst mulig inddragelse af modtagerne,
25. opfordrer Kommissionen til ikke at give nye finansieringstilsagn til organisationer, der har mulighed for under henvisning til diplomatisk immunitet at unddrage sig eller sikre deres medarbejdere mulighed for at unddrage sig retsforfølgelse ved eventuel overtrædelse af værtslandets straffe- eller arbejdsretlige bestemmelser,
26. minder i betragtning af de problemer, der også er forekommet i forbindelse med denne dechargeprocedure, om forretningsordenens artikel 3, i henhold til hvilken medlemmerne er berettiget til indsigt i alle dokumenter, der er i Parlamentets eller et udvalgs besiddelse, idet kun medlemmernes personlige akter og afregninger er undtaget, men ikke fortrolige dokumenter fremsendt af Kommissionen,
27. henviser til proceduren i forretningsordenens bilag VII, som gælder for alle fortrolige dokumenter, der fremsendes til Parlamentet, og som berettiger alle udvalgsmedlemmer til at undersøge disse fortrolige dokumenter,
28. henviser til forretningsordenens bilag VI, i henhold til hvilket Budgetkontroludvalget behandler fortrolige dokumenter om spørgsmål, der hører ind under dets sagsområde, under fuld overholdelse af bestemmelserne i bilag VII,
29. pålægger sin formand og Budgetkontroludvalgets formand at sørge for, at dokumenter, der fremsendes af Kommissionen som led i dechargeproceduren, for fremtiden kan undersøges af alle medlemmer under fuld overholdelse af forretningsordenens bestemmelser,

⁽¹⁾ Punkt 62-68 i Revisionsrettens særberetning nr. 5/2001.

-
30. bekræfter sin opfattelse, nemlig at Europa-Parlamentet befinder sig i en anormal situation, når det en gang om året skal vedtage en afgørelse om decharge for den økonomiske forvaltning af EUF uden samtidig at råde over de tilsvarende budget- og lovgivningsmæssige beføjelser; kræver på ny, at EUF-bevillingerne opføres i den del af De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, der vedrører udviklingssamarbejdet.
-

EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 24. oktober 2001

om regnskaberne for 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 1999

(2001/859/EF)

EUROPA-PARLAMENTET,

der henviser til balancer og forvaltningsregnskaber for 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 1999 (KOM(2000) 357 — C5-0257/2000),

der henviser til artikel 74 i finansforordningen af 16. juni 1998 ⁽¹⁾ vedrørende samarbejdet med henblik på udviklingsfinansiering under fjerde AVS/EF-konvention,

der henviser til forretningsordenens artikel 93 sammenholdt med bilag V,

der henviser til Rådets henstillinger af 14. marts 2001 om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelse af transaktionerne under Den Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 1999 (6536/2001 — C5-0122/2001, 6537/2001 — C5-0123/2001, 6538/2001 — C5-0124/2001),

der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Udvikling og Samarbejde (A5-0109/2001),

der henviser til anden betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0337/2001),

1. tager den finansielle situation for 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond pr. 31. december 1999 til efterretning:

(mio. EUR)

EUFs finansielle situation pr. 31. december 1999	6. EUF	7. EUF	8. EUF
Sammensætning af den disponible saldo			
Midler i alt	7 883,0	11 609,0	13 171,0
heraf: beløb, som endnu ikke er indkaldt	—	- 3 540,0	- 11 400,0
Faktiske nettobeløb til rådighed	7 883,0	8 069,0	1 771,0
Betalinger	- 7 044,0	- 8 021,0	- 1 012,0
Disponibel saldo	839,0	48,0	759,0
Analyse af den disponible saldo			
Omsætningsaktiver	621,0	2,0	—
Disponible aktiver	1 023,0	—	—
Forbindelseskonti til 7. og 8. EUF	- 805,0	46,0	759,0
I alt	839,0	48,0	759,0

2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Kommissionen, Rådet, Domstolen, Revisionsretten, Den Europæiske Investeringsbank og hver af Fællesskabets øvrige institutioner og sørge for, at den offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (L-udgaven).

Julian PRIESTLEY
Generalsekretær

Nicole FONTAINE
Formand

⁽¹⁾ EFT L 191 af 7.7.1998, s. 53.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 26. november 2001

om tilpasning af de justeringskoefficienter, der finder anvendelse fra den 1. februar, 1. marts, 1. april, 1. maj og 1. juni 2001 på vederlag til tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber, som gør tjeneste i tredjeland

(meddelt under nummer K(2001) 3625)

(2001/860/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber, fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF, EKSF, Euratom) nr. 1986/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, bilag X,

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Rådets forordning (EF, EKSF, Euratom) nr. 1794/2001 ⁽³⁾ fastsattes i medfør af artikel 13, stk. 1, i bilag X til Vedtægten de justeringskoefficienter, hvormed de lønninger korrigeres fra 1. januar 2001, der i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelande.
- (2) Kommissionen har i de seneste måneder foretaget forskellige tilpasninger af disse justeringskoefficienter ⁽⁴⁾ i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i bilag X til Vedtægten.
- (3) Fra 1. februar, 1. marts, 1. april, 1. maj og 1. juni 2001 bør visse af disse justeringskoefficienter tilpasses, idet de statistiske oplysninger, som Kommissionen råder over, har vist, at ændringerne i leveomkostningerne, målt efter

justeringskoefficienten og den tilsvarende vekselkurs, for nogle tredjelandes vedkommende har oversteg 5 % siden den sidste fastsættelse eller tilpasning af koefficienterne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Med virkning fra 1. februar, 1. marts, 1. april, 1. maj og 1. juni 2001 tilpasses de justeringskoefficienter, der finder anvendelse på lønninger, som i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelande, som anført i bilaget.

Til beregning af disse vederlag anvendes de vekselkurser, der blev brugt ved gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers almindelige budget for den måned, der gik forud for den i foregående afsnit omhandlede dato.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. november 2001.

På Kommissionens vegne

Christopher PATTEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 56 af 4.3.1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 271 af 12.10.2001, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 244 af 14.9.2001, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 144 af 30.5.2001, s. 29.

BILAG

Tjenestested	Justeringskoefficienter februar 2001
Angola	98,7
Tyrkiet	90,7

Tjenestested	Justeringskoefficienter marts 2001
Albanien	101,5
Angola	93,3
Jugoslavien	47,3
Kap Verde	73,4
Malawi	28,2
Rumænien	49,6
Sri Lanka	70,3
Tyrkiet	96,4

Tjenestested	Justeringskoefficienter april 2001
Angola	93,9
Kap Verde	79,5
Tyrkiet	68,3

Tjenestested	Justeringskoefficienter maj 2001
Albanien	96,9
Angola	108,7
Malawi	26,8
Tyrkiet	70,3
Venezuela	117,3

Tjenestested	Justeringskoefficienter juni 2001
Angola	115,9
Brasilien	81,1
Jugoslavien	49,0
Madagaskar	75,9
Malawi	29,1
Rumænien	50,7
Surinam	76,9
Tyrkiet	68,1
Zambia	75,0

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. november 2001

om principiel anerkendelse af, at dossieret for detaljeret gennemgang med henblik på eventuel optagelse af laminarin og novaluron i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler er fuldstændigt

(meddelt under nummer K(2001) 3761)

(EØS-relevant tekst)

(2001/861/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2001/49/EF⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge direktiv 91/414/EØF skal der udarbejdes en EF-liste over aktive stoffer, der må blandes i plantebeskyttelsesmidler.
- (2) Makhteshim Agan Ltd, Det Forenede Kongerige, indgav et dossier om det aktive stof novaluron til myndighederne i Det Forenede Kongerige den 29. marts 2001 med en ansøgning om at få stoffet optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF. Laboratoires Goëmar SA, Frankrig, indgav en ansøgning for det aktive stof laminarin til Belgiens myndigheder den 29. marts 2001.
- (3) Det Forenede Kongeriges og Belgiens myndigheder har over for Kommissionen anført, at dossiererne for de aktive stoffer ved den indledende undersøgelse synes at opfylde kravene til data og oplysninger i bilag II til direktiv 91/414/EØF. De indgivne dossierer synes også at opfylde kravene til data og oplysninger i bilag III til direktiv 91/414/EØF med hensyn til ét plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder det pågældende aktive stof. De respektive ansøgere sendte derefter i medfør af artikel 6, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF dossiererne til Kommissionen og de andre medlemsstater, og dossiererne blev forelagt for Den Stående Komité for Plantesundhed.
- (4) Der bør ved denne beslutning gives en officiel EF-bekræftelse af, at dossiererne anses for i princippet at opfylde kravene til data og oplysninger i bilag II og for mindst ét plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder det pågældende aktive stof, kravene i bilag III til direktiv 91/414/EØF.
- (5) Denne beslutning bør ikke være til hinder for, at Kommissionens kan anmode ansøgeren om at fremlægge yderligere data eller oplysninger for den medlems-

stat, der er udpeget til rapporterende medlemsstat for et givet stof, for at få afklaret visse punkter i dossieret.

- (6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De dossierer om aktive stoffer som omhandlet i bilaget til denne beslutning, der er forelagt for Kommissionen og medlemsstaterne for at få de pågældende stoffer optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF, opfylder i princippet de krav til data og oplysninger, der er fastsat i bilag II til direktiv 91/414/EØF.

Dossiererne opfylder også kravene til data og oplysninger i bilag III til direktiv 91/414/EØF med hensyn til ét plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder det aktive stof, under hensyntagen til de foreslåede anvendelser.

Artikel 2

De rapporterende medlemsstater fortsætter den detaljerede gennemgang af de pågældende dossierer og rapporterer konklusionerne af deres gennemgang sammen med eventuelle henstillinger om, hvorvidt det pågældende aktive stof skal optages i bilag I til direktiv 91/414/EØF eller ej, og eventuelle betingelser herfor til Kommissionen så hurtigt som muligt og senest et år efter datoen for offentliggørelsen af denne beslutning i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. november 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.
⁽²⁾ EFT L 176 af 29.6.2001, s. 61.

BILAG

AKTIVE STOFFER, DER ER OMFATTET AF DENNE BESLUTNING

Nr.	Fællesnavn, CIPAC-identifikationsnummer	Ansøger	Dato for ansøgning	Rapporterende medlemsstat
1	Novaluron CIPAC-nr. 672	Makhteshim Agan Ltd, Det Forenede Kongerige	29.3.2001	Det Forenede Kongerige
2	Laminarin CIPAC-nr. 671	Laboratoires Goëmar SA, Frankrig	29.3.2001	Belgien

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. november 2001

om EF-tilskud til dækning af Frankrigs udgifter til udarbejdelse af en EF-fortegnelse over vindyrkningsarealer

(meddelt under nummer K(2001) 3811)

(Kun den franske udgave er autentisk)

(2001/862/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2392/86 af 24. juli 1986 om udarbejdelse af en fællesskabsfortegnelse over vindyrkningsarealer ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1631/98 ⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 3,

efter høring af Komitéen for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2392/86 dækker EF 50 % af de faktiske omkostninger ved udarbejdelsen af EF-fortegnelsen over vindyrkningsarealer i medlemsstaterne og investeringer i edb-udstyr, der er nødvendige for forvaltningen af fortegnelsen.
- (2) Frankrig har i henhold til artikel 9, stk. 3, i samme forordning fået udbetalt forskud. Disse trækkes fra det samlede EF-tilskud.
- (3) I henhold til artikel 9, stk. 4, i samme forordning gælder artikel 8 og 9 i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 ⁽³⁾ for EF-finansieringen af udarbejdelsen af fortegnelsen.
- (4) Frankrig har sendt Kommissionen de dokumenter, der er nødvendige for at afgøre, hvor stort et tilskud der kan ydes til dækning af udgifterne til udarbejdelsen af fortegnelsen.

- (5) Kommissionen har foretaget den kontrol, der kræves i henhold til artikel 9, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 ⁽⁴⁾ og (EF) nr. 1258/1999.
- (6) Ved kontrollen har det vist sig, at en del af de udgifter, som Frankrig har opgivet, ikke opfylder de betingelser, der er fastsat i retsfor skrifterne og derfor ikke kan finansieres af EF.
- (7) Frankrig fik den 25. oktober 2001 meddelelse om vurderingen af, hvilke beløb der kan tages i betragtning, og hvilke beløb der må afvises, fordi de ikke er i overensstemmelse med EF-reglerne —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

EF yder et tilskud til dækning af Frankrigs udgifter til udarbejdelse af EF-fortegnelsen over vindyrkningsarealer på det beløb, der er anført i tabellen i bilaget til denne beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den Franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 208 af 31.7.1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 14.

⁽³⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

⁽⁴⁾ EFT L 94 af 28.4.1970, s. 13.

BILAG

År	Refusionsberettigede udgifter (FRF)	Omregningskurs (EFT den 1. arbejdsdag)	Refusionsberettigede udgifter (EUR)	50 % medfinansiering (EUR)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1987	4 566 692,00	6,87587	664 162,06	332 081,03
1988	7 476 224,00	6,97917	1 071 219,64	535 609,82
1989	9 495 491,00	7,09235	1 338 835,65	669 417,82
1990	16 189 264,00	6,92436	2 338 015,93	1 169 007,97
1991	17 155 125,00	6,95237	2 467 521,87	1 233 760,93
1992	24 551 548,00	6,95582	3 529 641,08	1 764 820,54
1993	17 542 078,00	6,67240	2 629 050,72	1 314 525,36
1994	25 855 144,00	6,58462	3 926 591,66	1 963 295,83
1995	22 221 218,00	6,57675	3 378 753,64	1 689 376,82
1996	13 160 460,00	6,44240	2 042 788,40	1 021 394,20
I alt	158 213 214		23 386 580	11 693 290
			Forskud	9 397 100
			Restbeløb, der skal udbetales	2 296 190

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 5. december 2001

om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Spanien

(meddelt under nummer K(2001) 4250)

(EØS-relevant tekst)

(2001/863/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der har været et udbrud af klassisk svinepest i Cataluña i Spanien.
- (2) På grund af handelen med levende svin kan dette udbrud udgøre en fare for andre medlemsstaters bestande.
- (3) Spanien har truffet foranstaltninger inden for rammerne af Rådets direktiv 2001/89/EF af 23. oktober 2001 om fællesskabsforanstaltninger til kontrol med klassisk svinepest ⁽³⁾.
- (4) I afventning af mødet i Den Stående Veterinærkomité og i samarbejde med den pågældende medlemsstat bør Kommissionen træffe midlertidige beskyttelsesforanstaltninger.
- (5) Da det er muligt at identificere geografiske områder, der frembyder en særlig risiko, kan restriktionerne anvendes regionalt.
- (6) Denne beslutning tages op til fornyet overvejelse i Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Spanien må ikke afsende svin, medmindre svinene:
 - a) kommer fra et område uden for de i bilaget nævnte områder og

- b) har været holdt på oprindelsesbedriften i mindst 30 dage før pålæsningen eller siden fødslen, hvis de er under 30 dage gamle, og
- c) kommer fra en bedrift, hvor der ikke er blevet indsat levende svin i de sidste 30 dage før afsendelsen af de pågældende svin, og
- d) transporteres direkte til bestemmelsesbedriften eller -slagteriet i officielt plomberede køretøjer uden at passere via et samlested. Transport gennem de områder, der er nævnt i bilaget, skal foregå ad hovedveje eller jernbanelinjer og uden nogen form for stop.

2. Det er kun tilladt at flytte svin fra områder uden for de i bilaget nævnte områder, hvis veterinærmyndighederne tre dage forinden giver de centrale og lokale veterinærmyndigheder på bestemmelsesstedet og i en eventuel transitmedlemsstat meddelelse herom.

Artikel 2

1. Spanien må ikke afsende ornesæd, medmindre sæden stammer fra orner, der holdes på en ornestation som nævnt i artikel 3, litra a), i Rådets direktiv 90/429/EØF ⁽⁴⁾, som ligger uden for de i bilaget nævnte områder.

2. Spanien må ikke afsende æg og embryoner fra svin, medmindre æggene og embryonerne stammer fra svin, der holdes på en bedrift, som ligger uden for de i bilaget nævnte områder.

Artikel 3

1. Det sundhedscertifikat, der er fastsat i Rådets direktiv 64/432/EØF ⁽⁵⁾, og som ledsager svin, der sendes fra Spanien, forsynes med følgende påtegning:

»Dyr, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 2001/863/EF af 5. december 2001 om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Spanien.«

2. Det sundhedscertifikat, der er fastsat i Rådets direktiv 90/429/EØF, og som ledsager ornesæd, der sendes fra Spanien, forsynes med følgende påtegning:

»Sæd, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 2001/863/EF af 5. December 2001 om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Spanien«

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49.

⁽³⁾ EFT L 316 af 1.12.2001, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 62.

⁽⁵⁾ EFT 121 af 29.7.1964, s. 1977/64.

3. Det sundhedscertifikat, der er fastsat i Kommissionens beslutning 95/483/EF ⁽¹⁾, og som ledsager embryoner og æg fra svin, der sendes fra Spanien, forsynes med følgende påtegning:

»Embryoner/æg ⁽²⁾, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 2001/863/EF af 5. December 2001 om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Spanien.«

Artikel 4

Spanien sørger for, at køretøjer, der har været anvendt til transport af svin, rengøres og desinficeres, hver gang de har været i brug, og transportøren skal fremlægge bevis for denne desinfektion.

Artikel 5

Medlemsstaterne ændrer deres handelsforanstaltninger for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 6

Denne beslutning tages op til fornyet overvejelse inden den 20. december 2001. Den anvendes indtil den 31. december 2001.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG

Cataluña

⁽¹⁾ EFT L 275 af 18.11.1995, s. 30.

⁽²⁾ Det ikke gældende overstreges.